



**PREDAVATELJI IN ŽIRIJA PIRANESI 2018/
SPEAKERS AND PIRANESI JURY 2018**

- 1 Matteo Bolgan**, pedevilla architetti, Italija/Italy
- 2 Aljoša Dekleva, Tina Gregorič**, dekleva gregorič arhitekti, Slovenija/Slovenia
- 3 Eduard Callís, Guillem Moliner**, unparell'darquitectes, Španija/Spain
- 4 Gernot Hertl**, Hertl architekten, Avstrija/Austria
- 5 Amir Vuk Zec**, studio ZEC, Bosna in Hercegovina/Bosnia and Herzegovina
- 6 Palmar Kristmundsson**, PKdM, Islandija/Iceland
- 7 Niall McCullough, Valerie Mulvin**, mcculloughmulvinarchitects, Irska/Ireland
- 8 Aljoša Kotnjek**, Slovenija/Slovenia
- 9 DIH . VPIH:** delavnica/workshop FA UL: Žan Šabeder, Nikolaj Salaj

**POKROVITELJI/SPONSORED BY
Glavni pokrovitelji/Head sponsors**



**Generalni pokrovitelj/
General sponsor**



**Zlati pokrovitelji/
Golden sponsors**



**Srebrni pokrovitelji/
Silver sponsors**



**Bronasti pokrovitelji/
Bronze sponsors**



**Medijski partnerji/
Media partners**



**Podporniki/
Supporters**



PIRANESI 2018 SELEKTORJI/SELECTORS

- Anne Isopp**, Avstrija/Austria
- Maroje Mrduljaš**, Hrvaska/Croatia
- Jana Tichá**, Češka/Czech Republic
- Venetia Tsakalidou**, Grčija/Greece
- Zsolt Gunther**, Madžarska/Hungary
- Alberto Alessi**, Italija/Italy
- Henrieta Moravčíková**, Slovaška/Slovakia
- Andrej Hrausky**, Slovenija/Slovenia
- Andrej Strehovec**, Srbija/Serbia

PIRANESI 2018 ŠTUDENSKI SELEKTORJI/STUDENTS' SELECTORS

- Hans Gangoly**, TU Graz/Gradec
- Saša Bradić**, TU Wien/Dunaj
- Sonja Hohengasser, Jürgen Wirmsberger**, FHS Kärnten, Spittal/Špital
- Neno Kezić**, FA Split
- Lovorka Prpić**, FA Zagreb
- Anastasios Tellios**, SA Thessaloniki/Solon
- Domenico Potenza**, FA Pescara
- Giuseppina Scavuzzo**, FA Trieste/Trst
- Dávid Szabó**, FA Budapest/Budimpešta
- Mitja Zorc, Anja Planišček**, FA Ljubljana
- Robert Potokar**, FGPIA, Maribor
- Aljoša Dekleva**, AA, London

**ORGANIZACIJSKI ODBOR/
ORGANIZING COMMITTEE**

- Maja Ivanič**, predsednica/president
- Majda Božeglav-Japelj**
- Špela Kuhar**
- Anže Koren**
- Eva Mavsar**
- Robert Prašnikar**
- Tatjana Sirk**
- Damjana Zaviršek Hudnik**

ČASTNI ODBOR/BOARD OF HONOR

- Peter Bossman**
- Matej Blenkuš**
- Matjaž Garzarolli**
- Sonja Ana Hoyer**
- Andrej Hrausky**
- Jurij Kobe**
- Janez Koželj**
- Ranko Novak**
- Aleš Prijon**
- Boris Podrecca**
- Črtomir Remec**
- Luciano Semerani**
- Branko Siladin**
- Metka Sitar**
- Marjan Vrabec**
- Giovanni Vragnaz**



piranski dnevi
piran days
of architecture

Obalne galerije Pirano/
Gallerie Costiere Pirano
Tartinijev trg 3
SI-6330 Piran
Slovenija

arhitektura
je kultura
architecture
is culture

**36. mednarodna arhitekturna konferenca/
36th international architectural conference**

Častni pokrovitelj je predsednik Republike Slovenije, **Borut Pahor**./
Honorary patron is president of the Republic of Slovenia, **Borut Pahor**.

17. november 2018, Piran, Slovenija

Poštnina
plačana pri
pošti 6330
Piran - Pirano
NDP POSTAGE
PAID Slovenia

piranski dnevi
arhitekture
piran days
of architecture



ARHITEKTURA JE KULTURA.

V današnjih časih ni nič dokončno izbrjenega. Za vse se je potrebno znova in znova boriti. Tudi dobra arhitektura ni sama po sebi umevna, čeprav je najpomembnejši del družbene nadgradnje, ki ji pravimo kultura. Arhitektura ni gospodarska dejavnost, usmerjena k dobičku, ampak družbo plemeniti in ji daje smisel. Dobra arhitektura ni nekaj, kar potrebujemo za preživetje, ampak za življenje samo, v njegovi najzlahtnejši obliki. Zavedamo se pomena narave in jo ščitimo, večino časa pa bivamo v mestih, naseljih in stavbah, ki jih je ustvaril človek. Zato je pomembno, da nas umetno okolje navdihuje, podobno kot narava. Da ustvarja ambiente, atmosfero in poglede, ki bogatijo naše življenje. In dobra arhitektura to zmore.

ARCHITECTURE IS CULTURE.

Nowadays nothing is ultimately won. Everything needs to be constantly fought for. Good architecture doesn't come by itself although it is the most important part of social superstructure called culture. Architecture is not an economic activity pursuing the profit. It is more the enrichment of our society and brings sense to it. Good architecture doesn't bring survival but rather life itself in its most precious form. We are aware of the meaning of the nature and we protect it yet most of our life is spent in the cities, settlements and buildings created by human being. Therefore it is important to be inspired by man-made environment just as much as nature inspires us. To create ambience, atmosphere and views that enrich our lives. Good architecture can do all that.

Andrej Hrausky

SOBOTA/SATURDAY, 17 NOVEMBER 2018**GLEDALIŠČE TARTINI/TARTINI THEATRE, PIRAN****09:00** **prijava/registration****10:00** **predavanja/lectures**

- nagovor/opening speech
- **Aljoša Kotnjek**, Slovenija/Slovenia
- **Matteo Bolgan**, Italija/Italy
- **Aljoša Dekleva, Tina Gregorič**, Slovenija/Slovenia
- **Eduard Callís, Guillem Moliner**, Španija/Spain
- **Gernot Hertl**, Avstrija/Austria

14:00 **kosilo/lunch, hotel Piran****15:30** **predavanja/lectures**

- **Žan Šabeder, Nikolaj Salaj**, DIH . VPIH, FA UL
- **Amir Vuk Zec**, Bosna in Hercegovina/Bosnia and Herzegovina
- **Palmar Kristmundsson**, Islandija/Iceland
- **Niall McCullough, Valerie Mulvin**, Irska/Ireland

Predavanja bodo v angleškem jeziku./The lectures will be in English language. Organizator si v primeru dogodkov, na katere ne more vplivati, pridržuje pravico do spremembe programa./It may be necessary for reasons beyond the control of the organizer to alter the content and the timing of the program or events.

Moderator/Moderator**Maja Vardjan****Odrska scenografija/Stage design****Tanja Barle, Rex Kralj, Kubus interier, Arcadia Lightwear****Oblikovanje/Design****Tomaž Perme (kinetik)****Organizator/Organizer****Galerija Dessa in Obalne galerije Piran****Pokrovitelj razstave Piranesi je Arcadia Lightwear./****Sponsor of Piranesi exhibition is Arcadia Lightwear.****Nagrada Piranesi je finančno podprlo Ministrstvo za okolje in prostor RS./****Piranesi Award was financially supported by Ministry of Environment and****Spatial Planning of the Republic of Slovenia.****INFO****www.pida.si****E info@pida.si****T +386 31 659 878 (Mr Anže Koren)****NASTANITEV/ACCOMMODATION****www.pida.si/nastanitev****www.pida.si/accommodation****PIREDITVE/EVENTS
PIRANSKI DNEVI PIRANU/
PIRAN DAYS TO PIRAN****ČETRTEK/THURSDAY, 15 NOVEMBER 2018****18:00** **MESTNA KNJIŽNICA PIRAN/CITY LIBRARY PIRAN**

- **Z Igi Špicem spoznavamo Pariz in ustvarjamo Center Pompidou/Walk around Paris with Igi Špic and Re-Create the Pompidou Center**
Delavnica Igriva arhitektura/Workshop Playful Architecture,
- Center arhitekture Slovenije, mentor Špela Kuhar

19:30 **APOLONIJEVA PALAČA/PALAZZO APOLLONIO**

- **Kultura odprtega prostora/Cultura dello spazio aperto/Culture of an Open Sapce**

Razstava, ABAKKUM Zavod za krajino, kulturo in umetnost/
Istituto per il paesaggio, la cultura e l'arteNa ogled do/open until 23. 11. 2018, vsak dan/every day:
11:00-13:00 in/and 17:00-19:00.**PETEK/FRIDAY, 16 NOVEMBER 2018****18:30** **MESTNA KNJIŽNICA PIRAN/CITY LIBRARY PIRAN**

- **Jože Plečnik: kako ga gledati, kako ga razumeti?**
Predavanje/Lecture in Slovene language: Andrej Hrausky

SOBOTA/SATURDAY, 17 NOVEMBER 2018**18:30** **GALERIJA HERMAN PEČARIČ**

- **Sončna stran modernizma: turistična arhitektura v Hrvaški in Sloveniji/Sunčana strana modernizma: turistička arhitektura u Hrvatskoj i Sloveniji/Sunny Side of Modernism: Touristic Architecture in Croatia and Slovenia**

Razstava/Exhibition: Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu,
Galerija Dessa**20:00** **MONFORT, PORTOROŽ**

- Pozdravni nagovor/Welcome speech: župan Občine Piran/Mayor of Piran
- Strokovni nagovor/Expert speech: Andrej Hrausky
- **Podelitev nagrade Piranesi 2018/2018 Piranesi Award ceremony**
- **PDA druženje/PDA party**

22:30 **BAR CAFINHO AFTER PARTY**

V času konference bodo galerije odprte od 9:00 do 21:00, v nedeljo od 9:00 do 17:00. Razstave bodo na ogled od 17. novembra do 16. decembra 2018 (Monfort) oziroma do 13. januarja 2019 (Galerija Pečarič)./
During the conference the galleries will be open from 9:00 am to 9:00 pm, Sunday from 9:00 am to 5:00 pm. Exhibitions will last from 17 November until 16 December 2018 (Monfort) and until 13 January 2019 (Pecaric Gallery).

Lokacije galerij www.pida.si/zemljevid/Galleries locations www.pida.si/map

BUS: Do skladišča Monfort in nazaj v Piran bo v soboto, 17. novembra zvečer vozil poseben avtobus z avtobusne postaje Piran./On Saturday, 17 November at the evening, there will be special bus-ride organized to Monfort exhibition hall and back to Piran from Piran bus station.

PRIJAVNICA/APPLICATION FORMwww.pida.si/vstopnina • www.pida.si/admission**KOTIZACIJA/ADMISSION****65 EUR** obiskovalci/visitors**45 EUR** mladi obiskovalci do 35. leta starosti/young visitors up to age 35**35 EUR** študenti/students

Cena kotizacije že vključuje 22% DDV. V ceno sta vključena buffet kosilo in večerja./VAT is included. Lunch and dinner buffet are included in the price.

Znesek vstopnice nakažite najkasneje tri dni pred začetkom seminarja na:/
The participation fee to be paid three days before the conference to:

Galerija Dessa, Židovska steza 4, SI-1000 LjubljanaID za DDV/VAT No: **SI 53982053**TRR/IBAN: **SI56 0201 0001 1603 397**, sklic 00-1SWIFT (BIC) CODE: **LJBASI2X**Banka/Bank: **NLB, d.d., Nova ljubljanska banka**Namen nakazila/Purpose of payment/Reference: **PDA 2018**

Ob plačilu obvezno navedite ime in naslov plačnika, kamor želite prejeti račun./When paying, add name and address of the payer where you want to receive the invoice.

Vstopnico boste prevzeli na dan konference v avli Gledališča Tartini v Piranu. Mladi obiskovalci in študenti bodo ob prevzemu vstopnic naprošeni, da svoj status dokažejo z osebno izkaznico ali indeksom. V primeru odpovedi tri dni pred konferenco vstopnice, žal, ne moremo refundirati. Hvala za razumevanje!/
You will receive the ticket in the hall of Gledalisce Tartini/Tartini Theatre in Piran on the day of the conference. Young visitors and students will be asked to present ID that proves their status. In case of cancellation three days before the conference the admission could not be refund. Thank you for your understanding.